

Distr.
GENERAL

A/48/295
S/26249
5 August 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الثامنة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والأربعون
البند ١١٥ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*
مسائل حقوق الإنسان : حالات حقوق الإنسان
وتقارير المقررين والممثلين الخاصين

رسالة مؤرخة ٥ آب/أغسطس ١٩٩٢ ، موجهة الى
الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة
الدائمة لكرواتيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف باحطتكم علما بأنه فيما يتعلق بالرسالة ومرفقها، الموجهة اليكم من الممثل الدائم لجمهورية كرواتيا، المؤرخة ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٢ (A/48/261-S/26073) ، التي تعالج سوء معاملة السكان الكرواتيين الذين يعيشون في إقليم فويفودينا، الذي يقع في "جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية" (صربيا والجبل الأسود)، فإن تقريراً قدم في شهر تموز/يوليه ١٩٩٢ من منظمة حقوق الإنسان، هلسنكي واتش Helsinki Watch يتناول هذا الموضوع بعينه.

وفي هذا التقرير (المجلد ٥، العدد ١١) المعنون "إساءة المعاملة مستمرة في يوغوسلافيا السابقة: صربيا والجبل الأسود والبوسنة والهرسك"، ومن ضمنها، الإساءة الى حقوق الإنسان المتعلقة بالسكان الكرواتيين والهنغاريين الذين يعيشون في فويفودينا مدعومة بالمستندات. وفي وصف النزوح القسري للسكان غير الصربيين في هذه المقاطعة، أشير بوجه خاص الى الأحداث التي وقعت في بلدة هروتكوفيتشي.

وكان عدد سكان هروتكوفيتشي في أيار/مايو ١٩٩٢، ٤٠٠٠ نسمة، وكان قرابة ٨٠ في المائة منهم من الكرواتيين. وبعد حوالي شهرين، كان ٧٥ في المائة من السكان من الصرب. وقد تم طرد معظم السكان الكرواتيين من خلال سياسة المضايقة بالإهانات والاعتداءات البدنية بالإضافة الى الأشكال الأخرى من الترويع من قبل مجموعات صربية شبه عسكرية. وكان الرجال المسلحون يهددون الكرواتيين بالبنادق والسكاكين طالبين منهم المغادرة. وتعرض أناس كثيرون للضرب، بمن فيهم القسيس الكاثوليكي الروماني المحلي، ورجل يدعى ميلان ستيفانك، ضرب بالهراوة حتى الموت.

A/48/150

*

ومن المهم أن نشير الى أن بلدة هروتكوفيتشي، وكذلك مقاطعة فويفودينا بأسرها، تقعان بالقرب من العاصمة الصربية بلغراد وهما تحت مراقبة الحكومة في بلغراد وإشرافها الدقيق. ومن ثم، لابد وأن نخلص الى أن هذه الاساءات لا يمكن أن تحدث إلا بتأييد وموافقة السلطات الصربية.

وأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ ما يلزم نحو توزيع نص هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، تحت البند ١١٥ (ج) من جدول الأعمال المؤقت، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديمير دروبنيك

القائم بالاعمال بالنيابة